

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B.C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號五一第卷式三第紙聞新) Tuesday 1 September 1970 (Vol. 32 No. 115 Page 1)

越戰美軍限明年底撤退案失敗

美參議院支持 匿臣越南政策

【華盛頓一日美聯社電】美國參議院今日投票表決，支持美總統尼克遜的越南政策，拒絕限期美軍全部撤退案。在表決限期美軍全部撤退案時，以五十五票反對，廿九票贊成，未能通過。關於此項限期美軍撤退案，經過數月來的激烈辯論後，表決失敗，提高匿臣政策的聲望，而美軍則繼續留在越南。

兩位參議員包括民主黨參議員及共和黨參議員均曾提出提議，謂此案失敗，是表現美國人民不同意美軍在越南長期停留而門爭的深刻印像。

參議員在表決前曾謂：此項提議是要使美國受戰爭之苦的廣大人民得一致的期望。并謂：每一位議員對於初期派五萬美國青年子弟赴越作戰，應負其責任。

共和黨參議員羅巴曾謂：國會必須對總統保持信心。

民主黨參議員曼斯菲路在討論時稱：如反對此項提議，將表示贊同美軍的撤退未能實行，但我不能贊同總統作為最高指揮官執行外交政策的意志和技巧等問題。

計反對提議者有共和黨廿四人，民主黨廿一人，贊成者共和黨七人，民主黨廿二人。

美國放射情報衛星 偵察中共火箭發展

【美聯社海軍部電】美國海軍部表示，正在偵察中共火箭發展的情報。

該部表示，今日在太平洋地區飛行的軌跡，距東南亞地面約二萬里，以便轉播有關中共火箭發展的各項資料。

美空軍部表示，此次的衛星，將比較今年六月間發射的衛星更為有效。該衛星可能在距地面一二二至二二〇哩。

美兵投誠後抵達瑞典轉程返國

【斯德哥爾摩路透電】美海軍陸戰隊士史威尼，曾在越戰前投誠瑞典，上週抵達瑞典及莫斯科，抵達此間瑞典首都，尋求政治庇護，但現已動身返美。

據瑞典南委會昨宣佈消息：史威尼，廿一歲，原籍美國紐約州卡倫市人，已於昨星期日偕同其父母搭客機離瑞典返美。

當時駐瑞典美使館曾發給史威尼臨時旅行護照。

據美官方消息：史威尼曾投誠共軍，為越戰美軍首次投誠事件，將使美軍當局對其出賣或通敵等罪名，是時旅行護照。

北韓拘捕美軍數人

【香港路透電】據平壤美語廣播：駐南韓美軍數人欲偷運武器及間諜儀器，潛入北韓，失手就捕。

美巨型空軍運輸機 發現阿留申墜毀

【阿拉斯加州路透電】美空軍部表示，在阿留申群島上發現一架美空軍巨型運輸機墜毀，機上七名人員及美空軍運輸機，在阿留申群島上全機墜毀，離機飛往目的地的地處北方五里發現。

該架四引擎運輸機，於八月廿六日宣告失蹤，於失蹤時由華盛頓州飛往阿拉斯加，準備前往阿留申群島，機上載有七名人員及美空軍運輸機，機上所裝運者，為人造衛星觀測站所需儀器。

在飛機墜毀後，沒有任何人生還跡象，殘骸大部份被雪覆蓋，空軍曾派出直升機至墜機處，距海面約二二〇呎，但沒法降落觀察該機殘骸。

古壁文化部長訪法國

【法國路透電】古壁文化部長古壁，將於下週訪問法國，古壁文化部長古壁，將於下週訪問法國，古壁文化部長古壁，將於下週訪問法國。

古壁文化部長古壁，將於下週訪問法國，古壁文化部長古壁，將於下週訪問法國，古壁文化部長古壁，將於下週訪問法國。

日客遇氣流驟降 跌三百尺傷八人

【大阪路透電】日本航空公司一架七三七號客機，在北本都上空飛行時，高壓氣流驟降三百尺，因此使機上八人受傷。

警方指出，機上共有一百二十一名乘客，七名機員，在飛機離大阪西區七十哩時，突然遇上一股氣流，先將飛機高度升至四萬呎，然後再驟降三百尺，機上乘客及機員均受驚嚇，機上乘客及機員均受驚嚇。

印度示威示威 警方開槍掃射

【加爾各答路透電】警方人員，在此間西區發生一日抗議事件，開槍掃射示威者。

警方指出，在八號被掃射，另七人受傷。

示威者在警方開槍掃射後，曾用自製火藥向警方投擲，街市及警局均被波及，示威者在警方開槍掃射後，曾用自製火藥向警方投擲，街市及警局均被波及。

馬來參加聯邦會議

【吉隆坡路透電】馬來內閣駐美大使安納斯，將率領四名代表，於九月十八日，往澳洲參加聯邦會議。

安納斯將率領四名代表，於九月十八日，往澳洲參加聯邦會議，安納斯將率領四名代表，於九月十八日，往澳洲參加聯邦會議。

蘇京交通意外多

【莫斯科路透電】此間一報章刊稱，於八月內，在此間發生的交通意外事件，比前增加。

該報指出，在八月內，在此間發生的交通意外事件，比前增加，該報指出，在八月內，在此間發生的交通意外事件，比前增加。

酒店煤氣爆炸死八人

【意大利路透電】美聯社電：此間一間三層樓酒店，由於煤氣爆炸，共有八人不幸喪生，六人受傷，警方指出，所有死者均為意大利人，消防員指出爆炸地點為該酒店廚房。

卑詩禁無上裝女侍

【溫哥華路透電】卑詩省酒類統制局已正式通告各酒家及餐館，禁止僱用無上裝女侍。

該局指出，在八月廿八日以前，各酒家及餐館，禁止僱用無上裝女侍，該局指出，在八月廿八日以前，各酒家及餐館，禁止僱用無上裝女侍。

加共代表團訪北韓

【東京路透電】據平壤電：加共代表團，將於下週訪問北韓，加共代表團，將於下週訪問北韓，加共代表團，將於下週訪問北韓。

加共代表團，將於下週訪問北韓，加共代表團，將於下週訪問北韓，加共代表團，將於下週訪問北韓。

尤卑訪南國後赴北非

【貝魯特路透電】聯合國秘書長尤卑，將於下週訪問北非，尤卑，將於下週訪問北非，尤卑，將於下週訪問北非。

尤卑，將於下週訪問北非，尤卑，將於下週訪問北非，尤卑，將於下週訪問北非。

鄰近華區酒店火警

【溫哥華路透電】溫哥華市中心一間酒店，於昨日下午發生火警，火勢猛烈，一名男子受傷。

火警發生於昨日下午，火勢猛烈，一名男子受傷，火警發生於昨日下午，火勢猛烈，一名男子受傷。

一對夫婦失蹤多時 發現同倒斃在屋下

【溫哥華路透電】一對夫婦失蹤多時，於昨日發現同倒斃在屋下，死於沙灘。

一對夫婦失蹤多時，於昨日發現同倒斃在屋下，死於沙灘，一對夫婦失蹤多時，於昨日發現同倒斃在屋下，死於沙灘。

梳里鎮市議會計劃 欲建摩天柏文大廈

【梳里鎮路透電】梳里鎮市議會，計劃在該鎮興建一座摩天柏文大廈，該鎮市議會，計劃在該鎮興建一座摩天柏文大廈。

該鎮市議會，計劃在該鎮興建一座摩天柏文大廈，該鎮市議會，計劃在該鎮興建一座摩天柏文大廈。

印弟安人戰舞比賽

【溫哥華路透電】印弟安人戰舞比賽，將於九月四日在雲舉行，印弟安人戰舞比賽，將於九月四日在雲舉行。

印弟安人戰舞比賽，將於九月四日在雲舉行，印弟安人戰舞比賽，將於九月四日在雲舉行。

汽車意外衝入住宅 屋主有心病竟喪生

【溫哥華路透電】一名已退休的市議員，於昨日在溫哥華市中心，被一輛汽車衝入其住宅，屋主有心病竟喪生。

一名已退休的市議員，於昨日在溫哥華市中心，被一輛汽車衝入其住宅，屋主有心病竟喪生，一名已退休的市議員，於昨日在溫哥華市中心，被一輛汽車衝入其住宅，屋主有心病竟喪生。

市府今日開會討論 申請社會福利金多

【溫哥華路透電】溫哥華市議會，將於今日開會討論，申請社會福利金多，溫哥華市議會，將於今日開會討論，申請社會福利金多。

溫哥華市議會，將於今日開會討論，申請社會福利金多，溫哥華市議會，將於今日開會討論，申請社會福利金多。

息利減行銀央中

【華盛頓路透電】中央銀行，今日宣佈減息，息利減行銀央中，今日宣佈減息，息利減行銀央中。

中央銀行，今日宣佈減息，息利減行銀央中，今日宣佈減息，息利減行銀央中。

申請社會福利金多

【溫哥華路透電】溫哥華市議會，將於今日開會討論，申請社會福利金多，溫哥華市議會，將於今日開會討論，申請社會福利金多。

溫哥華市議會，將於今日開會討論，申請社會福利金多，溫哥華市議會，將於今日開會討論，申請社會福利金多。

鄰近華區酒店火警

【溫哥華路透電】溫哥華市中心一間酒店，於昨日下午發生火警，火勢猛烈，一名男子受傷。

火警發生於昨日下午，火勢猛烈，一名男子受傷，火警發生於昨日下午，火勢猛烈，一名男子受傷。

汽車意外衝入住宅

【溫哥華路透電】一名已退休的市議員，於昨日在溫哥華市中心，被一輛汽車衝入其住宅，屋主有心病竟喪生。

一名已退休的市議員，於昨日在溫哥華市中心，被一輛汽車衝入其住宅，屋主有心病竟喪生，一名已退休的市議員，於昨日在溫哥華市中心，被一輛汽車衝入其住宅，屋主有心病竟喪生。



世界展望

其實，法國發展核子武器並非明智之舉，以法國之財力物力實在不致發展核子武器之消耗。就是法國的民心思氣，也不宜作核子戰爭之打算呀！

中共擁有核子武器，甚至可能擁有洲際彈道。但我們不相信中共準備與任何國家打核子戰。事實上，中共不願與任何國家打核子戰，但周思來說，中共不主動打核子戰，中共發展核子武器是為了自衛的話，在某一方面，雖可視為因防主動打核子戰，對中共沒有好處，而且可能發生意想不到的危險後果。

美國軍事情報顧問波辛尼對參議院安全小組委員會稱：「中共將來或者向越南的美軍基地發動核子攻擊。如此則可避免中蘇之間發生核子戰。看現時的情形，中蘇之間似在形成一個核子戰的陣勢了。但這兩大共黨國家在何時或怎樣打起核子戰來，卻沒有人知道。」

大馬內長伊士遜說：馬共正加強活動，在馬婆邊境武裝行動增加了，派出特工人員向大馬婆邊境行動亦殊堪注意。

雖然伊士遜說大馬有足夠力量應付馬共之活動。但我們還是不敢相信，除非大馬消除種族歧視，實現馬華印種族合作，除非五國聯盟機構及早成立，除非非英軍繼續駐防，否則伊士遜的話，亦僅止於安定民心而已。

蘇聯總理高士堅離羅馬尼亞的時候，對羅共人員說：「你們放心，蘇聯是你們的真正朋友。」

這是譯文，不知道俄文原意是否如此。若是以中文譯文來說，高士堅說的話，看來一定有點像衙門的密探，或水清傳中的密探，要緊的時候，拍着囚犯的肩頭說，「我們是好朋友」，等到了手，或是囚犯沒有錢孝敬，管管可要面一沉，一聲喝打，那怕你是武松或林冲，也要打個皮開肉爛。

未知羅共領袖毛瑞爾及他的手足，聽了高士堅這兩句話，是否心寒。



男子被毛巾勒斃

妻涉嫌謀殺親夫

【港訊】製衣廠女工被控謀殺親夫案，昨由香港中央裁判署初級法庭審訊，此案係屬罕見之謀殺案，如表面證據成立，即將解高院判處死刑。

此案昨晨開庭，在第三法庭進行偵訊，被告穿綠色碎花衫褲，貌頗姣好，由女警押解進入法庭，被告坐下即哭泣，狀至淒涼。

被告女子曹麗如，廿歲，製衣廠工人，住新填地街一八三號二樓，被控七月四日謀殺其夫李隆球，死者乃被告之丈夫。

李隆球法醫官於開庭後作證稱：七月四日檢驗死者，驗出約在昨日凌晨二時至三時之間死去。死者身高五尺六寸，血屬A型，頭部充血，眼佈紅絲，頸部有一條四至五寸瘀痕，下體沾有精液，推測死者生前曾作性行為，頸骨無骨折，頭亦無傷痕，喉部發音器官有瘀血，積血，肺，心皆充血，但無疾病，死者之死，可能係被一條帶狀物勒斃而窒息致死。七月四日，被原欲檢驗被告，但被告拒絕，故未加檢驗。七月六日檢驗呈堂之證物，包括紅白相間的毛巾等。

黎國忠供稱：彼駐旺角消防局為救護車之負責人，昨日接獲電話去到新填地街一八三號二樓門，無人應，彼以為找錯地址，乃覆電話查詢，未幾，警察亦抵達，彼乃折回，一齊再登樓，門，一男子出應門，據稱係包租人，彼等進來後，見男子指彼等擾人清夢，彼等入屋後，而見死者頸部纏一條毛巾。

美國兩個古老的都市波士頓及費拉德爾菲亞的遷建工程均係由貝氏設計，如今又有一個向貝氏公開宣佈的偉大工程在計劃之中，即設計興建星洲的市中心。

星洲，英治時期，其建築發展採用以貝氏設計，今又有一個向貝氏公開宣佈的偉大工程在計劃之中，即設計興建星洲的市中心。

華僑成就光宗耀祖

中國建築家在美國

當今人們慨嘆人才外流之時，他深幸自己已藉此次人才內流盡心盡力。檢討整頓中國建築的表現，他同若千批評，但也有些完全相反的意見。

譬如有人認為其中對歷史文物的介紹過多，他的看法是：中國建築的介紹，早未展出有價值的國寶。他說：曾有有關當局建議，展出一兩件足以代表中國古文化的稀世珍品，但負責方面恐怕遭受意外損壞，堅決反對。實出洋，他因而未作進一步的舉動，等看到別處都有展覽出時，他才感到我們有更吸引人的東西而不用，實在是一大憾事。

他同意有人批評幻燈展出不够生動，並建議內容應多於動態，是不可否認的缺點。

他認為此次工作最基本的困難是時間不夠，館址建築內容，設計佈置工作都太倉促，而其中耗費費事的，就是購買各項建築材料，他認為如此急就章章，未能盡如人意，乃意料中事。

在國際建築界中，人們雖公認貝氏心愛好，乃為大多數人服務的都市改建工程。

醫中 鳳金林 雄國會

喜市定東街後面
2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B.C.
電話 254-4618

主治：跌打金針、男婦兒科、針灸各科、風濕癱瘓、陰陽虛損、小腸疝氣、遺精夢泄、延年益壽。

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

茗茶美點 晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎

每日上午八時起 供應至下午十時止
電話：五五五號

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824

家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

華區享譽廿餘年
惟一獨特大酒家

午餐 招呼閃電
晚餐 招呼閃電
筵席 招呼閃電

知味仕女 盡興平來
電話：六八三·壹九三五

愛祖國，用國貨！
請選購祖國冰霜去頭大蝦。

批發零售，極表歡迎！
新到商品介紹：

一磅庄 天津沙河粉
一磅庄 天津沙河粉
一磅庄 天津沙河粉

特價旅行
來回機票返港
可以經三藩市，檀山，
東京，台北。

●移民機票三百五十元(美幣)
快捷妥當

雷根環球旅遊社啓

香港嘉頓餅家
馳名中秋月餅
即日大幫上市

雙黃蓮蓉月
蛋黃蓮蓉月

品質上乘
名譽保證
批發零沽
壹律歡迎

司公利庚
CANGLEY TRADING LTD.
Import-Export-Wholesale-Distributor
777 Beatty St., Vancouver 3, B. C.
Phone 687-2651-687-2652

安航旅行社
Thunderbird Travel Ltd.
111-3rd. Ave. S. E. Calgary, Alta.
郵箱：P. O. Box 1360 電話：262-6500

黃炳超聯合會計服務處
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
184 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561, 682-7562

僑胞申請入加拿大國籍
請購簡建平林介山譯著之
「加拿大」
每本五元

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B. C.
681-1734

庚利公司啓事
本公司現定於八月十七日遷入
自置樓業(七七七號必地街)辦
事專營批發生意敬請 僑胞們
顧客們按照上列新址新電話號
碼通訊或駕臨指導為禱

總經理：李惠榮謹啓

凡有關下列疑難問題
●歐洲旅行團：每月一次，由卡城起飛。
●前往：倫敦，巴黎，荷蘭，德國，瑞士，意大利，西班牙等處。
●亞洲旅行團：不定期，隨時起行。
●前往：檀香山，日本，台灣，菲律賓，香港，泰國等地。
欲知旅遊詳情，請來函或親到本社面談一切。

總經理：李惠榮
華人社區：謝國惠 謹啓

大批醬料到步
李成興純淨綠油，彩色蝦片，
和春盛咸梅醬，海鮮醬，磨豉醬。

大批香港粵劇舞台唱片，
國語時代曲，中西音樂舞
曲等唱片，三十三轉十寸
及十二寸慢片抵步。

原音灌製，目錄印備，歡迎函取訂購

簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
103 E. Pender St., Vancouver B. C.
電話：683-1724

新到大幫
唐山冬瓜仔 什錦蓮藕
大肉生羌 醬菜綠豆
罐頭魚丸 醬菜綠豆
大幫本土苦瓜 江西瓷瓶
精製臘腸臘鴨 牛肉干發行

四下裏察看一遍，但見周圍前壁環繞，宛似身處一口大井之底，常言道「坐井觀天」，但坐在此井之底，望上去盡是白雲漢霧，那裏看得見天？

楊過折下一根樹幹，敲打四周山壁，竟聽絲毫異狀，但凝神察看，有幾棵大樹的樹皮曾被人剝去，有些花草似曾經人移植，霎時之間，忽覺憂、一顆心怦怦的跳個不住，這時已料得定小龍女定在此處住過，只是悠悠一十六年，到今日是否玉人無恙，有誰能說？楊過素來不信鬼神，但情急之下，終於跪下來，喃喃祝禱：

「老天啊老天，你終須保佑我再見龍

兒一面。」

祝禱一會，尋覓一會，終是不見端倪，楊過坐在樹上，支頤沉思：「偷看龍兒是死了，也當在此處留下骸骨，除非是骨沉潭底。」他想到此處，一躍而起，大聲道：「好歹也要尋個水落石出，不見龍的屍骨，此心不死。」於是縱身入潭，直往深處潛去，那潭底越深越寒，潛了一會，四周藍森森的都是玄冰，楊過雖不畏冷，但深處浮力太強，他用力衝了數次，不為再潛下數丈，始終無法到底，此時氣息漸促，於是回水潭邊，抱了一塊大石，再躍入潭中。

這一次却急沉而下，猛地震眼前

光耀眼，花香撲鼻，竟是別有天地，楊過不即爬起，避目四顧，只見鬱花青草，便如是一個極大的花園，四下裏却無人影，他又驚又喜，躍身出水，見數十丈外有幾間茅屋。

楊過提氣疾奔，但只奔出三四丈，立時收住腳步，一步步慢慢向前挨去，心中只想：『偷看那茅屋之中，仍是探個不知龍兒的消息，那便怎樣？』他走得越近，脚步越慢，心底深處，實是怕這最後的希望也終歸於泡影，最後走到離那茅屋丈許之地，側耳細聽，四下裏靜悄悄地，絕無人聲鳥語，惟有玉峰的嘯聲微响，楊過鼓足勇氣。

神雕俠侶

久別重逢

(〇四二一)

司公運搬安平
P. O. TRANSFER
293 E. Georgia St.,
Vancouver 4, B. C.

代辦碼頭寄取行李食物手續，住屋傢俬，大小鋼器舖戶大小箱櫃，概行接運棧房貯物，購有保險保障工作週到，價錢克己。

電話 687-1044

夜間電話 814-7072

司理人林普安

Hi - Craft Service
337 PRIOR ST., (MAIN)
電話 874-6348 下午 254-760

專修傳真機，收音機，
立體聲機，自動洗衣機
，縫衣機與及各種大小
電器，保證妥當，僑胞
光顧，格外歡迎。
司理人：關榮 關添偉

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
接辦 中西契約文件

泰興有限公司 加屬
TAI HING COMPANY LTD.
 265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
 電話 MU 4-1028

江門沙河粉

珠江鮮炸蠔

珠江鮮草菇

廈門排米粉

罐頭咖厘魚

生晒白菜干

新到

零沽批發
極表歡迎

中國冰霜大明蝦

代理

SIZE

8 | 12

[13 | 15

16 | 20

21 | 25

26 | 30

鄧李建築有限公司
專科木工髹漆，美化土庫廚房櫃，
免費設計估價。
請電 872-1088 874-1530
DONLEE CONSTRUCTION LTD.

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設片打街庚七百壹十九號門牌歡迎各
賢明信友光臨參神有求必應或外埠來
求籤代稟神求簽詳解答

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7857

新到大貨
ABC西德風筒,
免費保用一年,自
選,送禮,人人歡喜
另辦到大批新唱片
歡迎購取,目錄印
待取。

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St., 681-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-8710

家庭結婚 護照晚上 僑胞電約 請先電約

備有新銀鏡 方便顧客

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Gungyow
501 Main St.,

遺囑
及辦理各種文件
代理買賣實業

留片街請由正門入可矣

電話 MU. 1-6513

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

本店精製各樣中秋月餅
七彩豬籠餅
佛公餅
棋子餅
大量登市
並有兒童玩弄膠汽
球贈送（日錄印備）

馬君實

優待僑胞收費特廉

新電話八七九、式七八五

專上門修理
 具政府牌照
 各種機器
 洗衣機
 乾衣機
 電器

廣珍舖
首飾 鐘鏢

緬大藥
MIN DRUG LTD
 1111 St. Vancouver, B.C.
 電話: MU 4-8444
 各種補丸
 化粧香品
 沖晒啡林
 文房用具
 叢報雜誌

KUO KENG SIK CO
21, PENANG ST. 國 光 司 公 VANCOUVER B.C.
電話 683-4929

專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精造
各款小衫
殮館用衣
襖仔廚衣
廚褲男女
衣裳

司電話 六五九三七

訪英雄相命掌紋

男女婚姻錄 家庭是非錄
個性前程錄 壽夭窮通錄
接批八字書 外埠郵寄到
英雄操時勢 時勢追英雄

高豐高華片打街東壹百號新亞旅社式樓
一二三號房候教 電話六八五九〇六四

昌修漆油
記
私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當

運命。
 工作安當，價錢誠實，隨時電話，快捷
 雲高華換烟通公司
 Vancouver Chimney Service,
 664-2937
 誌里冷氣工程
 專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置
 及修理。忠誠為僑胞服務。快捷可靠。
 電話：八七五、壹〇三九
 757 E. Broadway, Vancouver, B.C.



Sunbeam
White
Bread

新美
鮮味

司公華強
KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821

經售及修理各
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務安當，價格
克己，保証滿
意。

廠造製味臘榮榮
函索即奉 價目印備 批發全球 精製腊味 腊味專家
WING WING CO., LTD
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 式五四七式四四

富 勝 豐 號 經 理 相 宜 榮 證 滿 年 備 辦 免 驗
購 打 電 話 四 〇 六 十 五
地 址 冬 意 壹 六 佑 街 東

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 RE-8-3422



專配眼鏡 驗眼

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg,
年十叁壹壹行
Tonic Optical Co. Ltd.
118 Hastings St., W.
581-8229

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

本辦事處，
及各項業務
字，工商實
如有諮詢，
或用電話詢
超常，林員

加拿大鐵路銀行

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華
辦理壹切
凡一切重要文件如股票、
重寶牌、不宜存在家中、
貴重物件、本行備有保險、
華務部
最近加元在跌
最近美元在跌
博幣價值每日



永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

INCORPORATED IN HONG KONG

經營一切銀行業務

驗眼配鏡專家

周愛權



精較各國鐘時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver 4, B.C.

電話 685-5938

醫治內外	靈驗病症	膏丹丸散
癰疽痔瘡	來函索驗	同信開函
身體內外	各部情形	廈門函客
小心研究	對症配藥	寄藥詳明
方法用藥	解除病痛	人無病痛
益增壽元	厚毛協國	每只壹元
來函問症	先惠式元	同客詳明
空函不答		

總發行所 廈門店

CHINESE HERBS
128 Lane St. Room 3

代理人壽，火燭，
保險，常有新舊屋
業出賣，請留意，
請蒞臨本辦事處，
問吳悅榮、順榮、
等，樂意詳細解答
國華辦事處啟

部，專為僑胞
 辦于銀業事務
 公債，房契，人壽保險，遺囑等及重
 元火燭或盜劫之損失，如保額此項
 保費，每年僅收租金七元五。毛
 司理：馬錦華啓
 庚五五七五
 庚六〇五五
 十七元三毫五

竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。

香港

皇后大道中一一〇號一一四號

